

درگاه

اون بش کونده بر نشر اولنور

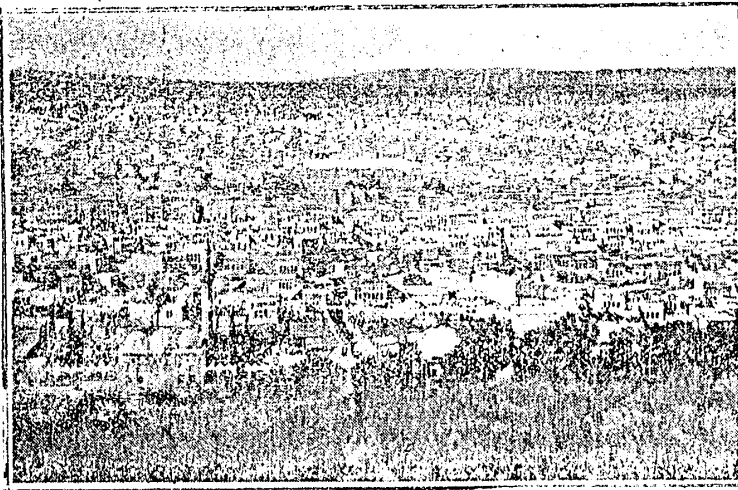
برنجی سنه : ایلکینجی جلد

نومرو : ۱۵

۲۰ تشرین ثانی ۳۳۷

ادبيات تاريحي

برقاج آناطولي سيماسي اركنده



آنادوليك هر كوشه سي آري برفضك منبدر .
بوراده كي هر شهر ، هر قصبه ، حتي بلكه هر كوي ،
ملكيتك تاريخنده صريح ايزلر برافان نجه ذكار
يتشدردي . زمانك سيلي ، بولرك اسلملري خاطر .
لرمزدن نه درجه سيلمش اولورسه اولسون ، يته
جمله سربليركه ، حر كات مدينه سري اداره ابدلرك
چوغي ، ايلاك غدا سي آنادوليك باغرنده اعمشدر .
تورك آناطوليك ماضي سي سطحه تدقيق ، بوخصر .
صده قطي بر قبسات اده اتمه من ايجون كفايت
ايدجكدر .

بو كوچوك مقدمه ي ، ملي حر كاتك بزه تكرر
قازاندرديني افكارك دواسني تنفس ايدرك باشايان ،
نهایت كوزلري بعمدا اوزاق بلده لرده بوافكارك اهم
خياله قارشي قاييارق جمعيته زدن آريلان سافلري
دوشونورك ايزاد ايدبورز وبولرك ملي تاريخمه
يادكار اولان ناملري ، صوك بويوك فلاكتك كوكسوزدن
قوبارديني ايلار يگيدن قاووشمقدن متحصل سوينچ
هيچاي ايجنده آتمق ايسته بورز . بو ، شبهه سز ، بر
وظيفه نك ايفاسي ، باخود برشكران بورجكك تاديه سي
ديكدر .

اورفلي ناي افندي ، بواللارده دوغوب يتشه
واسملري تاريخمده حرمتله ياد ايديلردن بريدر .
فاضل عسكر سالم افندي ، مشهورند كره سنده ذبوركه :
« اول حرير ياف كالاي ، معارف جنبكك نام نامي و اسم
كراميلزي يوسفدر . شعراي رومك شاعر نايابي استاد
كل ملك الشعرا ناي افندي مروتدركه ديوان آتاري
دلارده داستان وسيروي سي ذيلي و تحفه الحرمين و خيره
ونظم ونثرله منشايه غزاليه و منشاي معروفي جهاندر .
اول مجموعه كالانك منشأ اصليسي ديار رهادن اولوب
زمان سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفرانده دارالسلطنة
عليه يه كاوب اول عصرده نديم سلطاني ووزير عثماني

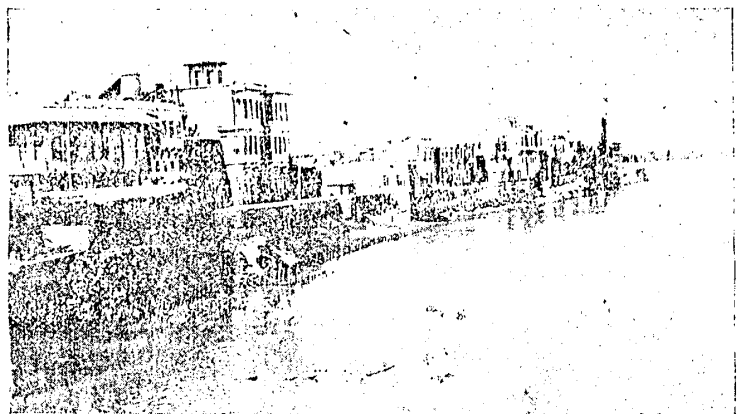
اورف

ونايي خدمته قيام ايلشدردي . حج شريفده كلدكارندن
صكره برمدت دخی باشاي مذكور خضر تارينه كتبخدا
اولوب كتبخدا فدن . فزل اولدقلردن صكره يته كالاول
مكرم وباب سعادتلرنده منظور گرشمه چشم الفتايلري
اولوب محترم اولشدردي . بعده اول ايام كرو را وامله
منقلب اولدقمده مدينه حاب الشهاده بسط فاليجه سكوت
ومدت مدينه اول بلده ده اختيار اقامت ايلوب طرف
رومدن بالكله اظهار فراغله اول عمده آسايش و ايراد
ومصرفي بر قابله افراغ اتمشكن بالطه سي محمد باشا
مرحوم ايكي صدرتلك ميانه سنده جلبده والي ايكن
ذات معرفت طابيلري ايله كال صحبت و الفت ادوب
باشاي جليل القدر مرحوم طرف دولت عليه به مهر ايله
دعوت بيورلدقمده مترجم مرقومك اسنانبوله كلكتي
آرزو ايلوب اول سبب ايله يته دولت عليه به كاوب
مرحوم خضر تارينك زمان صدرتارننده باش محاسبه
جلاك منصبي ايله اكرام اولوب سنه بيك يوز درت
تاريخنده مدينه قسطنطينيه ده انتقال و دارفادن حضور
گاه بقاءه ارتحال ايلديلر . »

مصاحب شهر ياري وزرلك مابه الافخاري اولان ، صاحب
مصطفي باشانك دائره سعادتق ماوای ارباب عرفان
و جمع هنروران اولغله سائق تقدير رباني مترجم ، مذكور
اول آستانه ذاك سايله ارزاني گوروب اول وزير
پرونده انتساب و مجلس شريفاريله انواع شرفا كنساب
ايلوب دروالاترنده ديوان كاتبي و اول وزير عالیشانك
نديم و مصاحب اولوب اول وزير كرم ممتازك زمان
صحتلرنده باب سعادتلرنده نائل هزار اكرام و حج
بيت الحرام ايدوب همت آصفانه باشاي محترم و حسن
تربيه آصف مكرم ايله بادشاه عاليناه سلطان محمد خان
عليه الرحمة والغفران خضر تارندن مصر واليته خطاباً
بر خط شريف احسان و مضمون خط منيفده مترجم
مذكوره رفاه اوزره حج ايتدير مك مراد مایوندر
حج ميورورنده سي مشكور كزيبه بولمق مظلومدر . «
ديو كتب و تحري بيورلغله حج شريفه واروب كانجه
هزار اكرام و جلب خالرنده كاييني اهتمام اولنه رقي
حج شريف اتمشدردي (تحفه الحرمين) نام تاليف
جیلاري اول ائشاده رهرو حج بيت الحرام ايكن سبك

نايي نك حياتنه دائر معلوماً ، سالم تذكره سنده
مندرج اولوب يوقاري به نقل اولونان ترجمه حاشيك
محتوا سندن فضله دكادر . وفاتي تاريخي ، روايته
نظراً ، ناي بالذات سويله مشدر : « ناي بحضور آمد
بوچله ناي ، وفاتندن برقاج ساهت اول ايراد اتمش
وبالاخره حساب اولنوب تاريخ وفاتي ناطق اولدني
گورولونجه ضبط وثيقت اولونمشدر . (سالم تذكره سي) ،
ص ۶۲۹)

تذكره صاحبي سالم ، حياتي آكلانقدن
سوگرا ناي حقنده : « لسان تصوفدن آگاه بر پير
محترم و عرفاني حق بوكه مسلمدي . اكر عرفاني
قدر فضيلت ظاهره سي وجولان همي قدر معرفت
باهره سي اولسيدى فضله دخی كالكي علم و بين الشعرا
مسلم اولدني گي بين الفضلا دخی نادره . عالم اولور
ابدي . لسان فارسیده وزيان تركيده وفضاحت



سوانه قيسنده آله



آناطولىك انسانى

آيدىليار

آناطولى نعل مملكتجه ، جغرافياجه غرب ، شرق واورته آناطولى ديه بر بندن فرقى ايسه ساكنلىرىك خوي، روحى ، حياىي وحاله كوردده بر برينه هيچ بكنزه مين طرفلى واردر. نعل برغرب آناطولى وارسه ينه برغرب آناطولى، اورتو وشرق آناطولى واردر وپواسانلارك خويلرى، غادلىرى ، حزنلىرى، عشقلىرى بشقه بشقه در. بر آيدىلىك سوداسيله بر اكيلىك سوداسى و بر سواسلىك افسانه سيله بر بولىلىك افسانه سى آرمينده چوق فرق واردر . برنده حيات، بتون برهريت وايچ آجيسندن عبارتكى اوبرنده بسيط برعبادتن ، سطحى بر عمردن بشقه برشى دكلار . برنده روحم فرجه دني برلرسين صو باشلىله صولرك آهنگى ايكن اوبرنده ضياىي آز تكيه لرله حزن ملنور سسلريدر. بوايك خصوصى فرق آملر دكلرله مرسمه قيايلنده كي هواىي مغتدل، صوي كوزل ، بول چنى اوزوم وايچير آناطولىنىك ساكنلىرله كورونور .

كشيش صرتريله ديمرجى طاسلرلىك ، صائلى تيه لرله اوزون يايلايك هواىي آلانلر چاملى بل بيكارلىرىك صغوق صولرلى ايجنلرله بالان دوكن اورمانلىرىك كولك سسند اويايلردن و اوچسز باسبارلر افلارى سيرايدنلردن فرقايدر و بونلرله سسند آز چوق فرقلرله داغليق برحاله اويايلر خاصه لر، آيدىن ساكنلىرله قدوتله بلير مشدر . بر بروسه ليك ، بر اسكيشرلىك وقره حصارلىك وورنده كيزلى وپرا كنده دوران حاللر آيدىلىده كوزل برقتال ، قوتلى بر نمونه شكنددر . بو يوزدن كره آيدىن ، غرب آناطولىنىك مكل برقتالى و آيدىلىده غرب آناطولى لىلىك كوزل بر نمونه سى اوله ييلار .

آيدىن ، چوق ساده دوشون و آجىي آز طامنى ايستين ، اميدله يشار محكم و قارلى انسانلرك مملكتيدر . بوملكتند، حزن كيدر ، برافدينى طاملى عظمت قايير ، سودا بتر ، مرحمت پتمز . شوفا كجر ، كين كيمز هر آيدىلىك كوزى ، حيايك بتون كوز . للكنى ، روحم بتون صفوتى و قارايلى نكسك عرندده كورور . بونك ايجوندر كره آيدىلى هرايشنى يالكنز كورمك وهرشيدن لك اواق ايستر .

اويايلر كره اراك برلكددر . روحلر ، استقلال و وحتندد اك كوزلدر . بو حالى آيدىلىك هرشيدند كورور . زيبك اويايى يالكنز اويايلر ، يكرى ،

ايلرى كين برجه ليه ، بر صرعه تصادف اولنه ماز . تخمىي كذالك نه بدىي ، نه ده اخلاقى برقيتى حائر اولمشين كاذب برشمريله طامشدر . اوزرندده دها فضله توقفه لزوم اوليان سنبلازاده و هي دن صوكرا ، بوراده خاك ايله ، عيى ، منيب ، منيب عبيده نجيب اسماعلى ذكر ايتك ضرورى واردر .

خاكى ، كلسيده دوغوش و استانبول كلكر بعضى ماوريتلرله بولونقدن صوكرا ١١٧٢ تاريخده وفات ايشدر . معلم ناجى ، « اسامى » عنوانى اثرند : « قطعه سويلكده مهارتله شيرت آلتش برشاعر در . » ديور . كوره بيلكار بزمه نظرآ خاكىك اثرلى حتى متوسط برقيتى دنى حائر دكلار . على العاده فكرلك نظماً ترجمه سندن عبارت كوروش قطعه لرند جالب دقت هيچ بر خصوصيت يوقدر .

هينى ، شهر ايله علمى نقشند جم ايتش بر ذاتى ، ١١٧٠ ده هينتايد دوغدى ، شخصيى اوراد پتيردكن صوكرا استانبول كلكر بعضى مصير مائل اولدى و ١٢٥٤ تاريخده مراكس سلطنتده وفات ايتدى .

عيني عرى كلى نج بصردر

وفاتك تاريخيدر . عيني مولوى طرقتنه سالكدى ، مدنى غاطه ، ولوخانه سى خطيره سسنددر . ديوانى ماعرب اولوب شمرى ، ذوق بمون ايتكدن اوزاقدن . محمد منيب افندى ، عثمانى علمىي آراسنده كندىي اوتوندير . باجق و دانا خاطر لادير ايتق قادار صاحب مريتيدر . كترتدن صرف نظر ، اثرلىك ، آبرجه و صورت مخصوصه دقت اولنه چق درجه ده بولوك برقيتى واردر . محمد منيب افندى هينتايدى ، شخصيى مملكتندد اكل ايتدى ١١٨٢ تاريخده استانبول كلى . آنادولى قاضى سكرلكتنددر بولكلد كدن صوكرا باشلايان نيكيت دورنى گوز لحصارده وفاتله پتيرميش اولدى . مستقيم زاده سامان افندىك « دوحه الماشاي » عنوانى اثرينه يازدىي ذيل ايله ، سبر كير ترجمه سى ، فضائل جهاد ، منشآت قلنك محصولارنددر .

مصطفى منيب ، ١١٣٠ ده استانبول كلكر وقعه نويسى راشد افندىك منسوبلى آراسنه گيرميش و بروقت مالىه تذكره جيسى اولمشدر . منيب انطاكيه ليدر . ١١٥٦ ده وفات ايددر . قره جهاد قبرستاننه دفن اولوشدر .

عبداد نجيب افندى ، عليه شهرت بولش و متعدد اثرلريله فضيلت و اقتدارلىك برهاتى احضار ايتشدر . عبيده نجيب افندى عيىنابلى ايدى .

تورك شمرينه ، تورك عامته خدمتلى اعتباريله شاين ذكر بولديز . بوسايلرى دها نيجه لرلى علاوه ايتك و بويله جه دون بزدن آبرى ايكن بوگون ينه قاوشدند . وطن بارجه سسند يترشه لرك جمه سنى ياد ايتك مملكتندر . فقط بز ، برشكرانه ماهيتنده اولان بوتن طرنامه ي دها فضله اوزاتق ايستميهر ك تاريخمه كين بو برقاچ آنادولى سياسى اوكتندد حرمتمزى سويلكلكه اكتفا ايدىيور .

١٧ قهرين ثاني سنه ١٣٢٧

محمد مائل

درگاه

عربيه ده ذهنى چالاك برجومى باك صاحب طبع دراك ايدى . دهانندن صادر اولان كلام موزون مجلدات اولغه متحمل و بر سالدن برساله وارنجه كفتار سنج اولدينى آثار براسه بردوان مستطاب اولق قابلدن . ديور . سالم افندى بوندن صوكرا ، حبلدن عودتند ناي ايله طامشدينى ، نايك ، كنديشنه برغزنىي نظير ايتديكى سويله ورك بون تذكره سته نقل ايدىيور . ناي حقدم ، ادبى برتديق ماهيتنده اوليان بو برقاچ سوزه بز ، شولرلى علاوه ايدىيكن : ناي ارحماننده ، اخلافة بولوك بردوان ترك ايتشدر . بو ديوانك مجوى اولدينى محصولار ، ادبى قيمتلى اعتباريله چوق مستطاب اولمغه برابر ، آزالرندد جدا شاين دقت اولانلرى ، موجوددر . اثرلى ايجنده هيتت عموميه سيله گوزل صايلا بيله جلك محصوله نادر تصادف اولونور . فقط قصيده لرندد ، غزلارندد و ديكر نظم لرندد . بر بر گوزل يارچالر بولق ، مع مافيه بولوك زمل يارچالرك ياننده بعضاً ، عماميله چيركين كوروشنى معنا ييتله ، قطعه لرله راست كلك ممكندر . ديوانه نظرآ ناي ، حس وقلب شاعرى اولفدن زياده فكر شاعريدر . او ، دها زياده مفكره سنىك قدرتيله يازميش ، حساسيتى هان هان استعمال ايتمشدر . بونقطه نظر دن ناي ديوانك شمر قيتقى فضله بولكسك اعتبار اولنه ماز . بونكله برابر ناييه ، لسانه حاكيتنه ، كله و افلارى طرز استعمالنه باقارق ، استاددر ، ديبه بيلرز . نايك مدنى اسكدارددر .

كوجوك ، لاكل بزمه چوق اوزون كان بر افتراقدن صوكرا مىي حركتك ظفريله تكرار قاوشد . يغمز ايلارده يترشه نر موضوع بحث اولوركن ، مرعشلى سنبلازاده و هيى خاطر لامامق قابل دكلار . سنبلازاده و هيى ، سنبلازاده خاندانندن رشيد افندىك اوغلى اولوب مرعشده دنيايه كلى و شخصيى ينه اوراده اكل ايدى . سنبلازاده و هيىك اصل اسامى محمددر . باباسى رشيد افندى ده كنديسى كى شاعردي . و هيى ، استانبول كلكدكن صوكرا دولت آداملردن برچوغمه قصيده لر و تاريخلر تقديم ايتدى . ملازمت مدنى اكل ايدمراغز طريق قضايه گيردى . مصطفائى ثاك عهدنده ، حاميلرلىك دلالتيله خواجكان سلسله سته داخل اولدى . عبدالحيد اولك ايلك سته لرندد . ماورآ ايرانه گوندرلدى . بورادن عودتندد تكرار طريق قضايه گيره رك ردوسه گيتدى . سليم ثاك دورنده ده برچوق الفانلر ، احسانلرله نائل اولدى . نهايت نفريس اضطرابى ايجنده كچيرديكى صوكرا كورلىيى ١٢٢٤ سنه يريغ اولونك اون دردنجى كوني اكل ايله دى . سرورى ، مورخ شو مصرعى ، وفاتنه تاريخ اولارق سويله مشدر .

اولدى نابود رئيس الشعرا و هيى پير

سنبلازاده و هيى وفات ايتديكى زمان ياشى فلسافى بولمشدى . ديوانى ، مطبوعدر . ضيا باشا ، خراباننده ، سنبلازاده لك شمرى حقدند :

بكنزه قوتوسنر كله جبيله

ديور . برجه سنبلازاده لك شمرى ايجون بو بوجه دنى چوقدر . ديواننده منظوم سوزمه سسندن